

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.

Az optimális teljesítmény érdekében hűtőszekrény használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a dokumentációt későbbi használat céljából, illetve más tulajdonosok részre. A termék kizárólag háztartási használatra és más hasonló alkalmazási módokra alkalmas, például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhahelyisége
- gazdaságok, hotelek, motelek és egyéb típusú lakókönyezetek, például panziók (B & B) konyhahelyisége
- nem kereskedelmi célú vendéglátási és egyéb szolgáltatások.

A készülék kizárólag élelmiszerek tárolására szolgál, minden más alkalmazási mód veszélyesnek minősül, így a gyártó nem vállalja a felelősséget ezekért. Emellett azt javasoljuk, hogy figyeljen a jótállás feltételeire.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A hűtőszekrény hűtőközeggázt (R600a: izobutént) és szigetelőgázt (ciklopentánt) tartalmaz, amelyek összeegyeztethetők a környezettel, viszont gyúlékonyak.

A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében tartsa be az alábbi szabályozásokat:

A műveletek elvégzése előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.

- **A készülék hátánál és belsejében található hűtőrendszer hűtőközeget tartalmaz. Ezért ügyeljen rá, hogy a csövek ne sérülhessenek meg.**
- **Ha a hűtőrendszer szivárog, akkor ne érintse meg a fali kivezető nyílást, és ne használjon nyílt lángot. Nyissa ki az ablakot, és hagyja szellőzni a helyiséget. Ezután hívja fel a szervizközpontot, és kérjen javítást.**
- **A jeges vagy fagyos részeket ne próbálja meg késsel és más éles tárgyakkal lekaparni. Ezek az eszközök felsérthetik a hűtőközeg vezetékeit, a**

kiömlött folyadék pedig tüzet vagy szemsérülést okozhat.

- **Ne helyezze a készüléket nyirkos, olajos vagy poros helyre, és ne tegye ki azt közvetlen napfénynek vagy víznek.**
- **Ne helyezze a készüléket hőforrások vagy gyúlékony anyagok közelébe.**
- **Ne használjon hosszabbító vezetékeket és adaptereket.**
- **Ne húzza meg túlságosan, illetve ne hajtsa össze a hálózati vezetéket, ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.**
- **Ne sértse fel a csatlakozódugót és/vagy a hálózati kábelt, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.**
- **Javasolt a csatlakozódugót tisztán, pormentesen tartani.**
- **A csatlakozódugón lévő szennyeződések tüzet okozhatnak.**
- **Ne sietesse a leolvasztást mechanikai eszközökkel és más berendezésekkel.**
- **Semmilyen körülmények között ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztási folyamatot nyílt lánggal, elektromos berendezésekkel, például fűtőtestekkel, gőztisztítókkal, gyertyákkal, olajlámpákkal vagy más hasonló eszközökkel.**
- **Ne használjon és ne tároljon gyúlékony spréket, például szórófejes festéket a készülék közelében, mert azok robbanást vagy tüzet okozhatnak.**
- **Kizárólag a gyártó által javasolt típusú elektromos készülékeket használhatja az élelmiszertároló rekeszekben.**

- Ne helyezzen gyúlékony, erősen illó anyagokat, például étert, benzint, PB-gázt, propán-gázt, aeroszol spray-tartályokat, ragasztókat, tiszta alkoholt stb. a készülékbe, illetve ne tároljon benne ilyen eszközöket. Ezek az anyagok robbanást okozhatnak.
- Ne tároljon a készülékben gyógyszereket és vizsgálati anyagokat. Ha a tárolási hőmérsékletek szigorú szabályozását igénylő anyagot tárol, akkor az megromolhat, vagy olyan irányíthatatlan reakciót indít el, amely veszélyt jelenthet.
- Ne helyezzen akadályokat a készülék szellőzőnyílásai és a beépített szerkezet elé.
- Ne helyezzen tárgyakat és/vagy vízzel töltött tartályokat a készülék tetejére.
- Ne végezzen javításokat a készüléken. Kizárólag szakképzett személyzet végezheti a beavatkozásokat.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, csak megfelelő felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha már rendelkeznek a készülék biztonságos használatára és a kockázatokra vonatkozó tudással.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül
- A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kipakolhatják a készüléket.
- **FIGYELEM!** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a vezeték ne szoruljon be vagy sérüljön meg.
- **FIGYELEM!** Ne helyezzen elosztó-hosszabbítókat a készülék hátoldalára.
- Az ételek szennyeződésének elkerüléséhez tartsa be az alábbi utasításokat.
- Az ajtó hosszú ideig tartó kinyitása jelentős hőmérséklet emelkedést okozhat a készülékben.
- Az ételekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető vízelvezetőket rendszeresen tisztítsa.
- Tisztítsa ki a víztartályokat, ha 48 órán át nem használja; öblítse át a vízadagolóhoz csatlakozó vízrendszert, ha 5 napig nem engedett vizet.
- A nyers húst és halat megfelelő edényben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezessen vagy csöpögessen más étellel.
- A kétcsillagos fagyasztó rekeszek (ha vannak a készülékben) előre fagyasztott ételek tárolására, fagyalt tárolására vagy készítésére és jégkocka készítésére alkalmasak.
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek (ha vannak a készülékben) nem alkalmasak friss élelmiszerek lefagyasztására.
- Ha a készülék hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa ki, és hagyja nyitva az ajtót, hogy ne penészedjen be a készülék.
- **FIGYELEM!** A készülék használata, javítása és ártalmatlanítása során

figyeljen a készülék hátoldalán (hátsó panel vagy kompresszor) lévő jelzésre.

- **A tűzveszély figyelmeztetés jele. A hűtőcsövekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok vannak.**
- **Használat, javítás vagy ártalmatlanítás során tartsa távol a gyújtóforrásoktól.**

AZ ELAVULT KÉSZÜLÉK LESELEJTEZÉSE



Jelen eszköz az Európai Parlament és Tanács 2012/19/EU Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvnek (WEEE) való megfelelés alapján lett megjelölve.

Az elektronikai hulladékok tartalmaznak szennyező anyagokat (melyek negatív hatással lehetnek a környezetre), valamint alapanyagokat is (melyek újrahasznosíthatóak). Fontos, hogy a WEEE anyagok egyedi kezelésen essenek át, a szennyező anyagok megfelelő eltávolítása és ártalmatlanítása, valamint az anyagok visszanyerése és újrahasznosítása érdekében. A magánszemélyek fontos szerepet játszhatnak, megbizonyosodva arról, hogy a WEEE anyagok nem válnak környezetvédelmi problémává; létfontosságú egyes alapvető szabályok betartása:

- Az elektronikai hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként;
- Az elektronikai hulladékokat a megfelelő, az önkormányzat vagy a regisztrált vállalatok által kezelt begyűjtési pontokon kell leadni. Nagy méretű elektronikai hulladékok esetén számos országban létezik háztól történő begyűjtés.

Több országban új berendezés vásárlásakor az ilyen hulladékot ingyen vissza lehet vinni a kereskedőhöz, amennyiben a régi berendezés ugyanolyan típusú, mint az új és azzal megegyező funkciójú.

CE-megfelelés

AZ ELAVULT KÉSZÜLÉK LESELEJTEZÉSE

A **CE** jelzés terméken történő elhelyezésével megerősítjük, hogy jelen termék megfelel valamennyi Európai biztonsági, egészségügyi és környezeti követelménynek, amely jelen termékre vonatkozó törvénykezésben megtalálható.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

A nagyobb energia-takarékosság jegyében a következőket javasoljuk:

- A készüléket hőforrásoktól távol, jól szellőző helyiségben szerelje fel és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne tegyen forró ételt a hűtőgépbe, elkerülve ezzel a belső hőmérséklet növekedését, ezáltal pedig a kompresszor folyamatos működését.
- Ne halmozza egymásra az élelmiszereket, biztosítva ezzel a megfelelő légáramlást.
- Jegesedés esetén jégtelenítse a készüléket (lásd a JÉGTENÍTÉS című fejezetet) a hideg átvitelének biztosítása érdekében.
- Áramszünet esetén tanácsos a hűtőgép ajtaját zárva tartani.
- A lehető legritkábban nyissa ki a készülék ajtaját, és a lehető legkevesebb ideig tartsa nyitva azt.
- Ne állítsa túl alacsony hőmérsékletre a termosztátot.
- Távolítsa el a készülék hátoldalán lévő port (lásd a TISZTÍTÁS című fejezetet).
- **Total no frost Audy (fagyasztás nélküli típus esetén – az ajtóra szerelt kijelzőn): vegye ki az összes kosarat a fagyasztószekrényből;**
- **Total no frost (fagyasztás nélküli típus esetén - a hűtő belső felhasználói felületén, a fagyasztó beállító gombjával): az alsó fiók kivételével vegye ki a fagyasztó összes többi rekeszét.**
- **Fagymentes típus: az alsó fiók kivételével vegye ki a fagyasztó összes többi rekeszét.**
- **Minden hagyományos, statikus típus esetén: vegye ki a fagyasztószekrény összes rekeszét**

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy szabadon hozzáférhessen a csatlakozódugóhoz.
- Ha a tápkábel megsérül, akkor a veszély elkerülése érdekében azt ki kell cseréltetni a gyártóval, a gyártó szakemberével vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.
- A készülék burkolatán, illetve a beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat akadálymentesen kell tartani.
- Ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket a leolvasztási folyamat felgyorsításához.
- Ne károsítsa a hűtőközeg-kört.
- Ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő típusú elektronikus készülékeket a készülék élelmiszer tároló rekeszeiben.
- A készülék leselejtezését bízza szakemberre, mert a készülék gyúlékony gázt tartalmaz.
- Ha a jelzőfények megsérülnek, akkor a veszély elkerülése érdekében azokat ki kell cseréltetni a gyártóval, a gyártó szakemberével vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.
- Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázokat tartalmazó aeroszolos flakonokat.
- A fagyasztóláda fűtetlen helyiségekben és épületen kívüli használatra alkalmas, -12 °C-nál nem alacsonyabb hőmérséklet esetén.
- Tekintve, hogy a fagyasztóláda gyúlékony hűtőközeget tartalmaz, kérjük, legyen körültekintő a készülék üzembe helyezése, kezelése, szervizelése és újrahaznosítása során.
- A világítással rendelkező készülékekben beépített kapcsoló van. A készülék fedelének felnyitásakor a világítás automatikusan bekapcsol, majd lezáráskor kikapcsol (nem minden típus rendelkezik ezzel a funkcióval).
- Az előírások értelmében a készüléket földelni kell.
- A terméken, illetve annak csomagolásán feltüntetett  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett a készüléket a megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni az elektronikai és elektromos berendezések újrahaznosítása érdekében. A termék megfelelő selejtezésének biztosításával Ön segít elkerülni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges káros hatásokat. A termék újrahaznosításával kapcsolatos részletesebb információt a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatótól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.

DIAGRAMOK

- 1. ábra
- A Fedél
- B Tömítés
- C Belső világítás (ha rendelkezésre áll)
- D Készülékház
- E Tárolórekesz
- F Szellőzőrács
- G Vezérlőpanel
- H Kosár
- I Kompresszorkamra
- J Kompresszor
- K Ventilátor (ha rendelkezésre áll)
- L Hátsó kondenzátor (ha rendelkezésre áll)
- M Leolvasztott jégből maradt víz leeresztőcsapja
- N FrostShield rendszer (ha rendelkezésre áll)

HASZNÁLAT ELŐTT

- A készüléket szigorúan csak háztartási használatra, élelmiszer tárolására tervezték.
- Ha a kicsomagolást követően a készüléken sérülést tapasztal, forduljon a viszonteladóhoz.
- A hálózati tápellátásnak a készüléken feltüntetett értéknek meg kell felelnie.

BEÜZEMELÉS

- Csomagolja ki a készüléket. Ügyeljen arra, hogy az összes csomagolóanyagot távolítsa el, és megfelelően selejtezze a beüzemelés előtt, valamint tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket száraz, jól szellőző helyiségben kell beüzemelni, nem szabad kitenni közvetlen napfénynek, illetve nem szabad hőforrás közelébe helyezni.
- A készülék és közvetlen környezete között legalább 10 cm szabad tér szükséges a megfelelő szellőzés és hőleadás biztosításához.
- A tápellátásnak meg kell felelnie a készüléken feltüntetett értéknek és a helyi előírásoknak.
- Javasoljuk, hogy a beüzemelést követően legalább két órát várjon a hálózatra csatlakoztatás előtt. Ez segíti a hűtőfolyadék-kör stabilizálódását.

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Az összes jelzőfény felgyullad, majd kialszik. Ezután megjelenik a hőmérséklet-kijelzés.
2. Egy óráig hagyja lehűlni a hőmérsékletet a készülék belsejében, majd helyezze az élelmiszert a készülékbe.

HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁS

Nyomja meg a (2)-es gombot a hőmérséklet beállításához.

FUNKCIÓK BEÁLLÍTÁSA (ha rendelkezésre áll)

Az ECO mód aktiválásához tartsa nyomva az (1)-es gombot addig, amíg az (5)-ös jelzőfény fel nem gyullad.

A gyorsfagyasztás funkció aktiválásához tartsa nyomva az (1)-es gombot addig, amíg a (6)-os jelzőfény fel nem gyullad.

A gyorsfagyasztás funkció 56 óra elteltével az energiatakarékosság érdekében automatikusan kikapcsol. Ha ez a funkció be van kapcsolva, az energiafogyasztás nő.

A vezérlőpanel lezárásához/feloldásához tartsa nyomva 3 másodpercig a (3)-as gombot.

A fagyasztóláda be-/kikapcsolásához tartsa nyomva 5 másodpercig a (4)-es gombot.

FROSTSHIELD RENDSZER (ha rendelkezésre áll)

A készülék el van látva ún. Frostshield rendszerrel (N), amely segít csökkenteni a jegesedést a fagyasztóláda belsejében. A készülék optimális működése érdekében ne blokkolja ezt a rendszert.

ÉLELMISZER LEFAGYASZTÁSA

- A lefagyasztás előtt csomagolja az élelmiszert alumíniumfóliába, légmentesen lezárt tárolóedényekbe vagy élelmiszertároló zacskókba.
- Hagyja kihűlni a forró/meleg élelmiszereket a készülékbe való behelyezés előtt.
- A kisebb adagokban előkészített élelmiszer lefagyasztása gyorsabb. Az egyes adagokhoz javasolt maximális tömeg 2,5 kg.
- Ne helyezze a meleg élelmiszert a már lefagyasztott élelmiszer közvetlen közelébe. A fagyasztott élelmiszer ugyanis kiolvadhat, és nem lesz eltárolható a megadott szavatossági dátumig.
- A készüléken jelzett kapacitást nem szabad túllépni.
- Ha nagyobb mennyiségű friss élelmiszert tesz a készülékbe, 24 órával a behelyezés előtt ajánlott a gyorsfagyasztás funkciót bekapcsolni (ha rendelkezésre áll ilyen).

- Az üzletben vásárolt mélyfagyasztott termékek tárolási ideje a termék típusától és csomagolásától függően változó. Ezért szigorúan tartsa be a csomagoláson található, gyártó által megadott utasításokat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mindig ügyeljen arra, hogy kikapcsolja a tápellátást, mielőtt karbantartási vagy tisztítási feladatokat végezne a készüléken.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, hagyja nyitva, hogy ne keletkezzenek a belső térben kellemetlen szagok.

LEOLVASZTÁS

Ha a falakra lerakódott jég vastagsága eléri az 5-6 mm-t, le kell olvasztani a készüléket.

A leolvasztáshoz, illetve a jég eltávolításához ne használjon elektromos, éles, illetve mechanikus eszközt, kivéve, ha azt a gyártó mellékelte, illetve a gyártó vagy a szervizközpont jóváhagyta.

A jégréteg belső falakról való eltávolításához műanyag vagy fa, élek nélküli kaparót használjon. Soha ne használjon fém kaparót.

A következők szerint járjon el:

1. Ügyeljen arra, hogy kihúzza a készüléket az áramforrásból.
2. Törölje szárazra a kezét, hogy ne sérüljön a bőre a jéggel való érintkezéskor (kesztyű használata javasolt).
3. Vegye ki az összes fagyasztott élelmiszert a készülékből, helyezze egy megfelelő tárolóedénybe vagy hűtődobozba. A mélyhűtött élelmiszer hőmérsékletének megőrzése érdekében helyezzen fagyott jégakkut a mélyhűtött élelmiszerre, majd tegye a tárolóedényt, illetve hűtődobozt hűvös, száraz helyiségbe.
4. Húzza ki a készülék alján elhelyezkedő vízleeresztő dugót (ha van ilyen). Egyéb esetben szivaccsal vagy ronggyal kell feltörölnie a készülék alatt a leolvasztás során összegyűlő vizet.
5. Óvatosan kaparja le a jégréteget a készülék belsejéről, és helyezze a konyhai mosogatóba, hogy ott olvadjanak ki a jégdarabok.
6. Alaposan tisztítsa meg a készülék tárolórekeszének belső részeit, öblítse le meleg vízzel, és távolítsa el az esetleg kiömlött ételt, illetve folyadékokat.
7. Nedvszívó törőruhával vagy szivaccsal alaposan törölje szárazra a készülék belsejét, majd hagyja a levegőn tovább száradni 3–4 percig.
8. Helyezze vissza a vízleeresztő dugóját (ha rendelkezésre áll ilyen).

9. Zárja le a készülék fedelét, csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, és kapcsolja be.
10. Ezen a ponton visszahelyezheti a mélyhűtött ételt.

A mélyhűtött élelmiszer kiolvadásának elkerülésére legfeljebb két órán belül hajtsa végre a leolvasztási folyamatot, így elkerülhető a fagyasztott élelmiszer hőmérsékletének jelentős növekedése, ami rövidítené az eltarthatósági időt.

HIBAELHÁRÍTÁS

1. **A készülék nem üzemel (a készülék nem működik/nem hűt)**
 - Áramszünet történt?
 - Jó állapotú a hálózati csatlakozó, és megfelelően csatlakoztatva van a hálózati aljzatba?
2. **A készülék nem működik megfelelően/ég a (7) illetve 'HH' esjelzőfény**
 - Megfelelően le van zárva a készülék fedele?
 - Nagy mennyiségű jég található a belső falakon?
 - A készülék ki van téve közvetlen napfénynek, illetve hőforrásnak?
 - Túl sok meleg élelmiszert helyezett a készülékbe?
 - A klímaosztály a készülék hátulján van feltüntetve. Meghatározza azt a környezeti hőmérsékletet, amelyen megfelelően üzemel a készülék.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

3. **A készülék zajt ad ki.**
Ez a kompresszorban lévő motor üzemzaja, illetve a hűtőrendszerben áramló hűtőfolyadék által keltett zaj. Ezek a zajok normálisnak tekinthetők.
4. **Kondenzvíz csapódik le a külső falakon**
Bizonyos légköri körülmények esetén kondenzvíz csapódhat le a készülék külső falain. Ez normális jelenség, és nem befolyásolja a készülék működését.

ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZERVIZ

1. Hibaelhárítás önállóan

Ha meghibásodásra gyanakszik, feltétlenül tekintse át a jelen felhasználói útmutatóban található tanácsokat, és járjon el az utasításoknak megfelelően, mielőtt közvetlenül a jóváhagyott, értékesítés utáni szervizhez fordulna.

2. Értékesítés utáni szerviz

A rendelkezésre álló értékesítés utáni szervizközpontok listáját a mellékelt jótállási kártyán találja.

Azonnali segítség igénybevételéhez szükség lesz a készüléket azonosító következő lényeges adatokra:

- ✓ Készülék márkája
- ✓ Típus
- ✓ Sorozatszám
- ✓ A probléma jellemzése, illetve a hívás oka
- ✓ Vásárlás dátuma
- ✓ Vásárlás helye/viszonteladó

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülékház leselejtezése esetén távolítsa el az ajtót, a tárolórekeszeket pedig hagyja a helyén. Ezáltal csökkenthetők a gyermekeket esetlegesen érő kockázatok. A gyúlékony közeg leselejtezését bízza szakemberre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A fentiekben ismertetett termék/termékek gyártója felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy a termék/termékek megfelelnek a vonatkozó egyesült királyságbeli, illetve Európai Uniói egészségvédelmi és alapvető biztonsági irányelvek követelményeinek, továbbá kijelenti, hogy ezzel kapcsolatosan rendelkezésre állnak az illetékes hatóságok által kiállított megfelelő vizsgálati jelentések, s azok megkérhetők a készülék értékesítőjétől, különös tekintettel a gyártó által kiállított vagy a gyártó által jóváhagyott CE Megfelelőségi nyilatkozatra.

A gyártó ezen felül kijelenti, hogy a jelen felhasználói útmutatóban ismertetett, a friss élelmiszerrel közvetlenül érintkező készülék-alkatrészek nem tartalmaznak toxikus anyagokat.

A gyártó folyamatosan törekszik a termékek továbbfejlesztésére. Ezt fontos szem előtt tartania, mivel a tényleges forma, az összeállítás és a technológia előzetes figyelmeztetés nélkül változhat.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Înainte de a utiliza frigiderul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual, pentru a beneficia de performanțele maxime ale acestuia. Păstrați manualul de utilizare pentru a îl putea înmâna viitorilor proprietari ai produsului. Acest produs este destinat numai pentru uz casnic sau utilizări similare, cum ar fi:

- Bucătării de serviciu din magazine, birouri și alte medii de lucru
- În ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și din alte medii de timp rezidențial
- În locații de tip Bed & Breakfast
- Pentru catering și alte aplicații similare

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru păstrarea alimentelor, orice altă utilizare este considerată improprie și producătorul nu se face responsabil pentru pagubele provocate. De asemenea, vă recomandăm să citiți condițiile referitoare la garanție.

MĂSURI PRIVIND SIGURANȚA

Frigiderul conține agent de refrigerare (R600a: izobutan) și agent de izolare (ciclopentan), care sunt compatibile cu mediul, dar, cu toate acestea sunt inflamabile.

Vă recomandăm să respectați următoarele instrucțiuni pentru a evita diverse situații periculoase pentru dumneavoastră:

Înainte de a efectua orice operațiune, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

- **Sistemul de refrigerare amplasat în spatele și în interiorul răcitorului de vinuri conține agent de refrigerare. De aceea, evitați deteriorarea tuburilor.**
- **În cazul în care apar scurgeri în cadrul sistemului de refrigerare, nu atingeți priza de perete și nu utilizați surse de foc deschis. Deschideți fereastra și aerisiți bine încăperea. Luați legătura cu un centru de service pentru efectuarea reparațiilor.**

- **Nu utilizați cuțite sau obiecte ascuțite pentru a îndepărta stratul de gheață care se formează. În cazul utilizării unor obiecte ascuțite, există pericolul deteriorării circuitului agentului de refrigerare iar în cazul în care se produc scurgeri, se poate produce incendiu sau vă poate afecta vederea.**
- **Nu instalați aparatul în locuri cu umiditate, ulei sau praf, nu îl expuneți la acțiunea directă a soarelui sau a apei.**
- **Nu instalați aparatul în apropierea caloriferelor sau a materialelor inflamabile.**
- **Nu utilizați cabluri de prelungire sau adaptoare.**
- **Nu trageți foarte tare de cablul de alimentare sau nu îndoiiți cablul de alimentare, nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.**
- **Nu deteriorați ștecherul și/sau cablul de alimentare; există pericol de electrocutare sau incendiu.**
- **Vă recomandăm să mențineți ștecherul curat, depunerile de praf de pe acesta pot provoca incendii.**
- **Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte echipamente pentru a accelera procesul de decongelare.**
- **Evitați utilizarea de surse de foc deschis sau echipamente electrice, cum ar fi radiatoare, aparate de curățare pe baza de abur, lumânări, lămpi cu gaz și alte aparate similare pentru a accelera procesul de decongelare.**
- **Nu utilizați sau depozitați tuburi cu**

- spray inflamabile, cum ar fi tuburi pentru pictură, în apropierea răcitorului de vinuri. Pericol de explozie sau incendiu.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor pentru depozitarea alimentelor, altele decât cele recomandate de către producător.
 - Nu amplasați sau nu depozitați materiale inflamabile sau foarte volatile cum ar fi eter, petrol, GPL, gaz propan, recipiente cu aerosoli sub presiune, produse adezive, alcool pur etc. Aceste materiale reprezintă pericol de explozie.
 - Nu depozitați medicamente sau teste de laborator în răcitorul de vinuri. Dacă materialul respectiv necesită un control strict al temperaturii de depozitare, este posibil să se deterioreze sau să se producă o reacție necontrolată, ceea ce reprezintă un risc.
 - Fantele de ventilație ale aparatului și cele ale mobilierului în care este încorporat aparatul nu trebuie blocate.
 - Nu așezați obiecte și/sau recipiente umplute cu apă pe partea de sus a aparatului.
 - Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. Orice intervenție trebuie efectuată de către personalul de la centrele de service autorizate.
 - Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu cunosc modul de utilizare al acestuia numai sub stricta supraveghere a unui adult responsabil pentru siguranța acestora și numai după ce li s-au explicat care sunt toate pericolele care decurg din utilizarea acestuia.
 - Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul sau să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere a acestuia.
 - Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca sau descărca acest aparat.
 - AVERTIZARE! Cablul de alimentare nu trebuie să fie blocat sau deteriorat atunci când așezați aparatul în poziție.
 - AVERTIZARE! Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
 - Pentru a evita contaminarea produselor alimentare, respectați următoarele instrucțiuni.
 - Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu produsele alimentare și sistemele de drenaj accesibile.
 - Curățați rezervoarele de apă, dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de alimentare cu apă conectat la o sursă de apă

- dacă nu s-a tras apă timp de 5 zile.
- **Păstrați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact sau să picure pe alte produse alimentare.**
- **Compartimentele pentru alimente congelate cu două stele (dacă sunt reprezentate în aparat) sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau fabricarea înghețatei și pentru fabricarea cuburilor de gheață.**
- **Compartimentele cu una, două și trei stele (dacă sunt reprezentate în aparat) nu sunt potrivite pentru înghețarea alimentelor proaspete.**
- **Dacă aparatul rămâne gol timp îndelungat, opriți alimentarea, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica formarea mușgaiului în aparat.**
- **AVERTIZARE! În timpul utilizării, reparațiilor și eliminării aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului de pe partea stângă, care se află pe spatele aparatului (panoul din spate sau compresorul).**
- **Este vorba de un simbol de avertizare privind pericolul de incendiu. Conductele de răcire și compresorul conțin materiale inflamabile.**
- **Țineți departe de sursele de foc în timpul utilizării, reparațiilor și eliminării.**

DEȘEURILE DE ECHIPAMENTE



Acest aparat este marcat în conformitate cu directiva europeană 2012/19/UE cu privire la Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea un impact negativ asupra mediului) și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie colectate la centre de colectare specializate, pentru a se asigura o colectare corespunzătoare a substanțelor poluante și recuperarea și reciclarea tuturor materialelor.

Poseorii produselor uzate pot avea un rol important, dacă se asigură că DEEE nu devin o problemă pentru mediu; de aceea, este important să respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie tratate ca și deșeuri menajere;
- DEEE trebuie colectate la centrele de colectare specializate puse la dispoziție de municipalitate sau de către companiile autorizate de colectare. În unele țări, pentru DEEE voluminoase, se asigură ridicarea de la domiciliu.

În numeroase țări, în cazul în care se achiziționează un produs nou, cel vechi poate fi returnat vânzătorului care trebuie să îl colecteze gratuit în baza schimbului de unu la unu, cu condiția să se achiziționeze un produs de același tip și cu aceleași funcții ca cel vechi.

Conformitate

Prin amplasarea simbolului  pe produs, confirmăm conformitatea produsului cu toate cerințele europene ale legislației în vigoare cu privire la siguranță, sănătate și mediu.

REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE

Pentru reducerea consumului de energie, vă recomandăm următoarele:

Instalați aparatul la distanță față de surse de căldură și nu în lumina directă a soarelui, într-o încăpere bine ventilată.

Evitați să introduceți mâncare fierbinte în frigider, pentru a nu crește temperatura din interiorul acestuia și pentru a evita funcționarea anormală a compresorului.

Nu depozitați prea multe alimente, pentru a se asigura o bună circulație a aerului.

Decongelați aparatul în cazul în care stratul de gheață este prea gros, pentru a facilita transferul de aer rece.

În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică, vă recomandăm să nu deschideți ușa frigiderului.

Încercați să deschideți ușa frigiderului numai atunci când este necesar.

Evitați să setați temperatura la valori prea scăzute.

Îndepărtați depunerile de praf de pe partea din spate a aparatului.

PRECAUȚII

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea beneficiază de supraveghere sau instruire privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele ce derivă din utilizarea acestuia.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de către copii, fără supraveghere.
- Aparatul trebuie poziționat astfel încât ștecherul să fie accesibil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane similare calificate pentru a evita un pericol.
- Nu obturați deschiderile de aerisire din carcasa aparatului sau din structura încorporată.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, în afara celor recomandate de către producător.
- Nu deteriorați circuitul de refrigerent.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din aparat, cu excepția cazului când acestea sunt de tipul recomandat de către producător.
- Contactați agentul de service pentru a evacua aparatul deoarece s-a utilizat freon inflamabil.
- În cazul în care lămpile de iluminare sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de producător, agentul de service sau persoane similare calificate pentru a evita un pericol.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive cum ar fi tuburi cu aerosoli cu propergol inflamabil.
- Congelator orizontal adecvat pentru utilizarea în camere neîncălzite și în afara clădirilor la temperaturi nu mai mici de -12°C.
- Dacă se utilizează agenți frigorifici inflamabili în congelator, aveți grijă la instalarea, manipularea, service-ul și reciclarea aparatului.
- Un comutator este încorporat în aparatele prevăzute cu lumini. Atunci când aparatul este deschis, lumina se aprinde automat și se închide automat când acesta este închis. (opțiunea nu este disponibilă pe toate modelele)
- Reglementările impun ca aparatul să fie legat la pământ.



- Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca reziduu menajer. În schimb, va fi predat la punctul de colectare adecvat de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea evacuării corecte la deșeuri a acestui produs, veți contribui la prevenirea consecințelor potențial negative pentru mediu și sănătatea umană, care ar putea deriva din tratarea inadecvată la deșeuri a acestui produs. Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de evacuare a deșeurilor menajere sau locația de unde ați achiziționat produsul.

DIAGrame

FIG1.

- A Capac
- B Garnitură
- C Lumină interior (dacă este disponibilă)
- D Carcasă
- E Compartiment de stocare
- F Grilă de aerisire
- G Panou de control
- H Coș
- I Cameră compresor
- J Compresor
- K Ventilator (dacă este disponibil)
- L Condensator spate (dacă este disponibil)
- M Dop de evacuare al apei de dezghețare
- N Sistem FrostShield (dacă este disponibil)

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, numai pentru depozitarea alimentelor.
- Dacă aparatul despachetat este deteriorat, contactați distribuitorul dvs.
- Sursa de alimentare cu electricitate trebuie să respecte parametrii nominali de pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

INSTALARE

- Despachetați complet aparatul. Asigurați-vă că toate ambalajele au fost îndepărtate și eliminate în mod corespunzător, înainte de instalare și că acestea nu se află la îndemâna copiilor.
- Aparatul va fi instalat într-o cameră uscată, bine ventilată, neexpus la lumină solară directă și fără a fi amplasat în apropierea unei surse de căldură.
- Lăsați cel puțin 10 cm între aparat și obiectele înconjurătoare, pentru ventilație și disiparea căldurii.
- Sursa de alimentare cu electricitate trebuie să respecte parametrii nominali de pe plăcuța cu date tehnice și reglementările locale.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul la rețea, după instalare. Aceasta ajută la stabilizarea circuitului de refrigerent.

PORNIRE

1. Introduceți fișa de alimentare în priza electrică. Toate indicatoarele se aprind și se închid. Apoi se afișează temperatura.
2. Lăsați să treacă o oră, pentru ca temperatura din interiorul aparatului să scadă, apoi introduceți alimente în interiorul aparatului

SETAREA TEMPERATURII

Apăsăți (2) pentru a regla temperatura.

SETARE FUNCȚIE (Dacă este disponibilă)

Apăsăți (1) până când (5) se aprinde pentru a activa Modul ECO.

Apăsăți (1) până când (6) se aprinde pentru a activa funcția Super Freeze (congelare rapidă).

Funcția de congelare rapidă va fi dezactivată automat după 56 de ore, pentru a economisi energie. Consumul energetic va crește când această funcție este activată.

Apăsăți (3) timp de 3 secunde pentru a bloca/debloca panoul de control.

Apăsăți (4) timp de 5 secunde pentru a bloca/debloca congelatorul.

SISTEM FROSTSHIELD (dacă este disponibil)

Acest aparat este echipat cu sistemul Frostshield (N) care ajută la reducerea acumulării de gheață în interiorul carcasei. Pentru cele mai bune rezultate, nu blocați sistemul.

CONGELAREA ALIMENTELOR

- Înainte de congelare, ambalați sau împachetați alimentele în folie de aluminiu, recipiente etanșe sau pungă speciale pentru depozitarea alimentelor.
- Lăsați alimentele fierbinți să se răcească înainte de a le introduce în aparat.
- Porțiile mai mici de alimente se vor congela mai repede. Greutatea maximă recomandată a unei porții este de 2,5 kg.
- Evitați punerea în contact direct a alimentelor calde cu alimentele deja congelate. Alimentele congelate se pot dezgheța și este posibil să nu respecte durata de depozitare prevăzută.
- Capacitatea aparatului, așa cum este indicată pe plăcuța cu datele tehnice, nu trebuie depășită.
- Atunci când umpleți aparatul cu cantități mai mari de alimente proaspete, se recomandă activarea funcției de congelare rapidă (dacă este disponibilă) cu 24 de ore în avans.

- Durata de depozitare pentru achiziția produselor puternic congelate variază și este dependentă de tipul produsului și de ambalajul acestuia. În consecință, respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului de pe ambalaj.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Asigurați-vă întotdeauna că sursa de alimentare este deconectată înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare a aparatului.

Dacă lăsați aparatul neutilizat pentru o perioadă de timp prelungită, lăsați-l deschis, pentru a preveni formarea de mirosuri neplăcute la interior.

DEZGHEȚARE

Aparatul trebuie dezghețat atunci când grosimea stratului de gheață de pe pereții acestuia atinge 5-6 mm.

Nu utilizați obiecte electrice, mecanice sau ascuțite ca asistență în procesul de eliminare a gheții, cu excepția cazului când acestea sunt furnizate sau omologate de producător sau de centrul de service omologat.

Pentru a elimina gheața din pereții interiori, utilizați o racletă de plastic sau de lemn, fără muchii ascuțite. Nu utilizați niciodată o racletă de metal.

Procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că ați scos aparatul din priză.
2. Uscați-vă bine mâinile pentru a preveni deteriorarea pielii prin contactul cu gheața (se recomandă utilizarea mănușilor).
3. Scoateți toate alimentele congelate din aparat, introduceți-le într-un recipient, așezați blocurile congelate peste alimentele congelate pentru a facilita menținerea acestora la temperaturi foarte scăzute și așezați containerul sau recipientul rece într-o cameră rece și uscată.
4. Scoateți dopul de evacuare al apei (dacă este disponibil) situat la baza aparatului. În caz contrar, va trebui să ștergeți apa rezultată în urma dezghețării, de la baza compartimentului aparatului, cu ajutorul unui burete sau al unui prosop.
5. Răzuiți cu atenție gheața din interiorul aparatului și puneți-o în chiuveta bucătăriei, pentru a se topi.
6. Ștergeți bine interiorul compartimentului aparatului, clătiți-l cu apă caldă și îndepărtați alimentele sau lichidele vărsate.
7. Ștergeți bine aparatul cu o lavetă absorbantă și permiteți-i să se aerisească pentru circa 3 sau 4 minute.
8. Reamplasați dopul de evacuare (dacă este disponibil).

9. Închideți ușa aparatului, reintroduceți fișa în priză și porniți aparatul.

10. Acum, reintroduceți alimentele congelate.

Pentru a preveni dezghețarea alimentelor congelate, efectuați procedura de dezghețare în maxim două ore, pentru a reduce creșterea semnificativă a temperaturii alimentelor congelate care ar duce la reducerea perioadei de stocare.

DEPANARE

1. Nu funcționează (aparatul nu funcționează/nu se răcește)

- Există vreo pană de curent?
- Este fișa de alimentare în stare bună și corect introdusă în priză?

2. Aparatul nu funcționează suficient// (7) sau 'HH' este pornit

- Este capacul aparatului închis corespunzător?
- Există gheață formată în cantități mari pe pereții interiori?
- Este aparatul expus la lumina directă a soarelui sau la o sursă de căldură?
- Au fost introduse prea multe alimente calde în aparat?
- Clasa de climatizare se poate găsi pe placa de clasificare, situată pe spatele aparatului. Aceasta specifică temperaturile ambiante la care aparatul va funcționa corect.

Clasă de climatizare	Temperatură ambiantă
SN	de la +10 °C la 32 °C
N	de la +16 °C la 32 °C
ST	de la +16 °C la 38 °C
T	de la +16 °C la 43 °C

3. Aparatul face zgomot.

Zgomotul se produce când motorul compresorului funcționează, dar și la curgerea agentului frigorific prin circuitul sistemului de răcire. Aceste zgomote sunt normale.

4. Acumulare de condens pe pereții exteriori

În anumite condiții atmosferice, se poate forma condens pe pereții exteriori ai aparatului. Acest lucru este normal și nu va afecta funcționarea aparatului.

SERVICE POST-VÂNZARE

1. Rezolvarea fără ajutor a problemelor

Dacă suspectați o defecțiune, înainte de a contacta centrul de service post-vânzări autorizat direct sau prin intermediul distribuitorului, asigurați-vă că ați respectat toate instrucțiunile și sfaturile din acest manual de are.

2. Service post-vânzare

Consultați atul de garanție atașat pentru a vedea care sunt serviciile post-vânzare disponibile.

Pentru a primi asistență imediată, asigurați-vă că aveți următoarele date esențiale pentru area aparatului:

- ✓ Marca aparatului
- ✓ Model
- ✓ Număr de serie
- ✓ Problema sa
- ✓ Data achiziției
- ✓ Achiziționat de la/furnizor

PRECAUȚII

- În cazul în care carcasa dvs. urmează să casată, trebuie să scoateți ușa și să lăsați la locul lor. Acest lucru va reduce potențialele pericole pentru copii. Iar spuma trebuie evacuată de personal profesionist.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Fabricantul produselor descrise în acest document, la care se referă această descriere, declară pe propria răspundere că produsele respectă cerințele fundamentale relevante de siguranță, sănătate și protecție din cadrul normelor britanice și UE în vigoare și că rapoarte de testare corespunzătoare sunt disponibile pentru examinare de către autoritățile relevante, care pot solicitate de la vânzătorul aparatului, mai ales cu privire la declarația de conformitate CE emisă de producător sau cu aprobarea acestuia.

Mai mult, producătorul declară că piesele aparatului descrise în acest manual de are, care intră în contact cu alimentele proaspete, nu conțin substanțe toxice.

Producătorul lucrează constant la dezvoltarea a tuturor produselor. În consecință, rețineți că forma, ația și tehnologia sunt supuse ărilor , fără ar e prealabilă.

Благодарим Ви, че закупихте този продукт. Преди да използвате вашия хладилен уред, моля внимателно прочетете това ръководство с инструкции, за да постигнете най-добра ефективност. Съхранявайте цялата документация за последващо ползване или за други собственици. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или за подобни приложения като:

- кухненски бокс за персонала в магазини, офиси и друга работна среда
- във ферми, от клиенти на хотели, мотели и в друга среда от жилищен тип
- в семейни хотели тип "bed and breakfast" (B & B)
- за кетъринг услуги и подобни приложения, но не и като оборудване на обекти за продажби на дребно.

Този уред трябва да бъде използван само за съхранение на храна, всяка друга употреба се счита за опасна и производителят няма да бъде отговорен за каквито и да е пропуски. Препоръчително е също да запознаете с условията на гаранцията. За да постигнете възможно най-добра ефективност и безпроблемно функциониране на уреда ви, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на тези инструкции може да ви лиши от правото на безплатно обслужване по време на гаранционния период.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Бъдете внимателни при почистването/пренасянето на уреда и избягвайте да докосвате металните жици на компресора в задния край на уреда, тъй като може да нараните пръстите и ръцете си или да повредите вашия продукт.**
- **Този уред не е предназначен за съхранението на каквито и да е други уреди. Не се опитвайте да седате или да се изправяте върху вашия уред, тъй като не е предназначен за такава употреба. Може да се нараните или да повредите уреда.**
- **Уверете се, че захранващият кабел не е заклещен под уреда по време на и след пренасянето/**

преместването му, за да се предотврати прекъсване или повреждане на захранващия кабел.

- **Когато позиционирате уреда си, внимавайте да не повредите подовите настилки, тръбите, стените покрития и т.н. Не местете уреда чрез дърпане на капака или дръжката. Не позволявайте на деца да си играят с уреда или да пипат контролния панел. Нашата фирма отхвърля всякаква отговорност, в случай че не се следват инструкциите.**
- **Не монтирайте уреда на влажни, мазни или прашни места, нито го излагайте на директна слънчева светлина и вода.**
- **Не монтирайте уреда близо до отоплителни тела или запалими материали.**
- **Ако токът спре, не отваряйте капака. Замразената храна не би трябвало да бъде засегната, ако липсата на захранване е за по-малко от 20 часа. Ако липсата на захранване е по-продължителна, храната трябва да бъде проверена и изядена веднага или сготвена и замразена отново.**
- **Не се притеснявайте, ако установите, че капакът на хоризонталния фризер се отваря трудно веднага след като сте го затворили. Това е така поради разликата във въздушното налягане, което ще се изравни и ще позволи капакът да бъде**

- отворен след няколко минути.
- Не свързвайте уреда към електрическото захранване, докато всички предпазни елементи от опаковката и за транспорта не бъдат премахнати.
 - Оставете го в покой поне 4 часа преди да го включите, за да може компресорното масло да се разпредели, ако е пренасян хоризонтално.
 - Този фризер трябва да се използва само за предвидената употреба (т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти).
 - Не съхранявайте лекарства или научноизследователски материали в охладителите за вино. Когато трябва да се съхранява материал, който изисква стриктен контрол на температурата на съхранение, е възможно той да се развали или да настъпи неконтролирана реакция, която да предизвика рискове.
 - Преди да извършите каквато и да е операция, изключете захранващия кабел от контакта.
 - При доставката проверете дали продуктът не е повреден и дали всичките му части и аксесоари са в перфектно състояние.
 - Ако се забележи теч в охладителната система, не пипайте контакта на стената и не използвайте открит огън. Отворете прозореца и оставете в
- стаята да влезе въздух. После се свържете с център за поддръжка, за да заявите ремонт.
- Не използвайте удължители или адаптери.
 - Не дърпайте прекалено силно или не прегъвайте захранващия кабел, или не докосвайте щепсела с мокри ръце.
 - Не повреждайте щепсела и/или захранващия кабел; това може да причини токов удар или пожар.
 - Не поставяйте или съхранявайте запалими и силно летливи материали като етери, петрол, пропан-бутан, газ пропан, аерозоли, лепила, чист алкохол и т.н. Тези материали могат да предизвикат експлозия.
 - Ако захранващият кабел е повреден, за да се избегне опасност, той трябва да бъде подменен от производителя, от сервизен техник или от лице със сходна квалификация.
 - Не използвайте или съхранявайте запалими спрейове като спрей-бои в близост до близо до охладителите за вино. Може да причини експлозия или пожар.
 - Не поставяйте предмети и/или контейнери, пълни с вода, върху уреда.
 - Не препоръчваме използването на удължители и преходници-адаптери.
 - Не унищожавайте уреда чрез горене. Внимавайте да не повредите охладителната

- система/тръбите на уреда по време на транспорта и експлоатацията. В случай на повреда не излагайте уреда на огън, потенциален източник на запалване и незабавно проветрете стаята, където се намира уредът.
- Охладителната система, намираща се зад и вътре в охладителите за вино съдържа хладилен агент. Затова трябва да се избягва повреждането на тръбите.
 - Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
 - Не повреждайте охладителната верига.
 - Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
 - Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
 - Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
 - Не използвайте остри предмети или такива с режещи ръбове като ножове или вилици, за да отстраните леда.
 - Не докосвайте вътрешните охладителни елементи, особено ако ръцете Ви са мокри, тъй като можете да се изгорите или нараните.
 - Никога не използвайте за размразяването сешоари, електрически нагреватели или други подобни електрически уреди.
 - Не стържете с нож или остър предмет, за да премахнете скрежа или леда, които се появяват. С тези предмети може да се повреди охлаждащата верига, теч от която може да причини пожар или да нарани очите ви.
 - Не използвайте механични устройства или друго оборудване, за да ускорите процесът на размразяване.
 - Абсолютно трябва да се избягва използването на открит огън или на електрическо оборудване като печки, парочистачки, свещи, газени лампи и подобни, за да се ускори процесът на размразяване.
 - Никога не използвайте вода за измиването на мястото на компресора, след почистване избършете добре със сухо парче плат, за да предотвратите ръжда.
 - Препоръчително е да поддържате щепсела чист, натрупването на прекалено много прах по щепсела може да причини пожар.
 - Продуктът е предназначен и изработен само за домашна

- употреба.
- Гаранцията ще бъде невалидна, ако продуктът бъде монтиран или използван в търговски или нежилищни битови помещения.
- Продуктът трябва да бъде монтиран правилно, разположен и използван в съответствие с инструкциите, съдържащи се в предоставената книжка с инструкции за потребителя.
- Гаранцията е приложима само за нови продукти и не може да се прехвърля, ако продуктът бъде продаден на трети лица.
- Нашата фирма не носи никаква отговорност за случайни или последващи щети.
- Гаранцията по никакъв начин не редуцира вашите законови или субективни права.
- Не извършвайте ремонти по този охладител за вино. Всякакви интервенции трябва да бъдат извършвани единствено от квалифициран персонал.
- На деца между 3 и 8-годишна възраст е позволено да зареждат и изпразват този уред.
- **ВНИМАНИЕ!** Когато позиционирате уреда, внимавайте да не притиснете или повредите захранващия кабел.
- **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте разклонители или преносими зарядни устройства зад уреда.
- За да избегнете замърсяване на храната, моля, спазвайте следните указания:
- Не дръжте вратата отворена дълго време, защото това може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Редовно почиствайте повърхностите, с които храната влиза в досег, както и достъпните системи за оттичане.
- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани 48 ч.; източете свързаната с водопроводната инсталация система за вода, ако в продължение на 5 дни не е била наливана вода.
- Съхранявайте сурово месо и риба в подходящите контейнери на хладилника така, че продуктите да не влизат в досег с друга храна и да не капят върху нея.
- Отделенията за замразена храна, отбелязани с две звезди (ако уредът разполага с такива), са подходящи за съхраняване на предварително замразена храна, както и за съхраняването или правенето на сладолед и кубчета лед.
- Отделенията, отбелязани с една, две или три звезди (ако уредът разполага с такива), не са подходящи за замразяване на прясна храна.
- Ако уредът ще бъде оставен празен за продължителен период от време, изключете го, размразете, почиствайте и подсушете, и оставете вратата

отворена, за да предотвратите образуването на мухъл вътре в него.

- **ВНИМАНИЕ!** По време на използване, обслужване и изхвърляне на уреда, моля, обръщайте внимание на символа върху задната лява част на уреда (задния панел или компресора).
- Този символ обозначава опасност от пожар. В тръбите, провеждащи хладилния агент, както и в компресора се съдържат леснозапалими материали.
- По време на използване, обслужване и изхвърляне на уреда дръжте всякакви източници на огън далече от него.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА!

- Ако изхвърляте стар продукт със заключване или резе на вратата, уверете се, че е оставен в безопасно състояние, за да се предотврати заклещване на деца.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ



Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). ОЕЕО съдържа както замърсяващи вещества (които могат да причинят отрицателни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат повторно използвани). Важно е ОЕЕО да бъде подложено на специфично третиране, за да се отстранят и унищожат правилно всички замърсители и да се съберат и рециклират всички материали.

Отделните граждани могат да изиграят важна роля като гарантират, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда; важно е да се следват някои основни правила:

ОЕЕО не трябва да се третират като битови отпадъци.

ОЕЕО трябва да се предават на съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани дружества. За големи ОЕЕО в много държави може да има възможност за взимане от дома.

В много държави, когато закупите нов уред, старият може да бъде върнат на търговеца, който трябва да го вземе безплатно на основа едно за едно, стига обзавеждането да е от еквивалентен тип и да има същите функции като предоставеното такова.

Съответствие

С поставянето на **CE** маркировка върху този продукт потвърждаваме съответствието на всички европейски изисквания за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими от законодателството за този продукт.

ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

За по-добра икономия на енергия предлагаме:

- Да монтирате уреда далеч от източници на топлина и директна слънчева светлина и в помещение с добра вентилация.
- Да избягвате да слагате гореща храна в хладилния уред, за да избегнете повишаване на вътрешната температура, което ще доведе до продължителна работа на компресора.
- Не поставяйте прекомерно много храна, за да осигурите добра въздушна циркулация.
- Размразете уреда, в случай че има лед, за да улесните преноса на студен въздух.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- Отваряйте или дръжте вратата на уреда отворена възможно най-малко.
- Избягвайте да настройвате температурата на прекалено ниски градуси.
- Почиствайте задната страна на уреда от прах.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, само ако са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Не позволявайте на деца да извършват почистване и поддръжка на уреда без надзор.
- Уредът трябва да бъде разположен по такъв начин, че неговият щепсел да бъде достъпен.
- Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Вентилационните отвори, в корпуса на уреда или в изградената структура, трябва да бъдат свободни.
- Не използвайте механични устройства или други средства, с които да ускорите процеса на размразяване, които се различават от препоръчаните от производителя.
- Не повреждайте охладителната система.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранения на храна, освен ако тези уреди не са от тип, който е препоръчан от производителя.
- Свържете се със сервиза за изхвърляне на уреда, защото е използван запалим газ за продухване.
- Ако индикаторните лампи бъдат повредени, те трябва да бъде заменени от производителя, негов сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Не съхранявайте експлозивни вещества в уреда, като опаковки с аерозол със запалимо съдържание.
- Хоризонтален фризер подходящ за използване в неотоплявани помещения и на открито до температури не-по ниски от -12°C.
- Тъй като във фризера са използвани запалими охлаждащи вещества внимавайте при монтаж, манипулация, обслужване и рециклиране на уреда.
- В уредите е монтиран превключвател с лампа. Когато уредът бъде отворен, лампата светва автоматично и се изключва автоматично, когато уредът бъде затворен (не се предлага във всички модели)
- Законът изисква уредът да бъде заземен.



- Символът  върху продукта или неговата опаковката показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Осигурявайки правилното отстраняване на уреда от употреба, вие спомагате за предотвратяването на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да се причинят от неправилното използване на този продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с офиса във вашия град, службата за изхвърляне на домакински отпадъци или с магазина, откъдето сте закупили продукта.

ФИГУРИ

ФИГ. 1.

- A Капак
- B Уплътнение
- C Интериорно осветление (ако е налично)
- D Шкаф
- E Отделение за съхранение
- F Вентилационна решетка
- G Контролен панел
- H Кошница
- I Камера на компресора
- J Компресор
- K Вентилатор (ако е наличен)
- L Заден кондензатор (ако е наличен)
- M Дренажна тапа за вода от размразяване
- N Система FrostShield (ако е налична)

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Този уред е предназначен единствено за домакинска употреба – само за съхранение на храна.
- Ако след разопаковане на уреда откриете, че е повреден, свържете се с вашия дилър.
- Мрежовото електрическо захранване трябва да отговаря на напрежението, посочено на табелката с основни данни на уреда.

ИНСТАЛИРАНЕ

- Разопаковайте напълно уреда. Преди инсталирането се уверете, че всички опаковъчни материали са отстранени и изхвърлени по подходящ начин и са далеч от достъпа на деца.
- Уредът трябва да се инсталира в сухо, добре проветриво помещение, така че да не е изложен на пряка слънчева светлина и да не е разположен в близост до източник на топлина.
- Оставете най-малко 10 см между уреда и заобикалящите го обекти с цел вентилация и разсейване на топлината.
- Електрическото захранване трябва да отговаря на посоченото напрежение на табелката с основни данни и да са съблюдавани местните наредби.
- Препоръчва се да изчакате най-малко два часа, преди да включите уреда, след като е бил инсталиран. Това ще допринесе за стабилизирането на охладителната система.

ПУСКАНЕ

1. Включете щепсела в контакта. Всички индикаторни лампи светват и изгасват. След това се показва температурата.
2. Оставете уреда един час, за да се понижи температурата му и след това поставете хранителни продукти във фризера

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Натиснете (2), за да регулирате температурата.

ФУНКЦИОНАЛНА НАСТРОЙКА (ако е налична)

Натиснете (1), докато (5) светне, за да активирате ECO режим.

Натиснете (1), докато (6) светне, за да активирате функция Super Freeze (Бързо замразяване).

Функцията Super freeze ще се изключи автоматично след 56 часа, за да се пести енергия. Когато тази функция е включена, консумацията на енергия ще нарасне.

Натиснете (3) в продължение на 3 секунди, за да заключите/отключите контролния панел.

Натиснете (4) в продължение на 5 секунди, за да включите/изключите фризера.

Система FROSTSHIELD (ако е налична)

Този уред е оборудван със система Frostshield (N), която спомага понижаването на натрупването на лед в шкафа. Не блокирайте системата за постигане на най-добри резултати.

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

- Опаковайте или вакуумирайте хранителните продукти в алуминиево фолио, херметични контейнери или торбички за съхранение на хранителни продукти, преди да ги поставите за замразяване.
- Оставете горещата храна да се охлади, преди да я поставите във фризера.
- По-малката порция храна ще се замрази по-бързо. Препоръчителното тегло на една порция е 2,5 кг.
- Избягвайте поставянето на пресните хранителни продукти в пряк контакт с вече замразените хранителни продукти. Замразените хранителни продукти може да се размразят и да не издържат предвидения срок за съхранение.
- Даденият на табелката с основни данни капацитет на уреда не трябва да се надвишава.
- Когато уредът ще се зарежда с по-голямо количество прясна храна, се препоръчва да се включи функцията Super Freeze (ако е налична) 24 часа преди това.

- Срокът на съхранение на закупените дълбоко замразени продукти е различен и зависи от типа на продукта и опаковката му. Следователно трябва да спазвате стриктно инструкциите на производителя върху опаковката.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Винаги преди да изпълнявате дейност за почистване или поддръжка на уреда се уверявайте, че уредът е изключен от електрическата мрежа.

Ако няма да използвате уреда продължително време, го оставете отворен, за да се избегне образуването на неприятни миризми вътре в самия уред.

РАЗМРАЗЯВАНЕ

Уредът трябва да се размрази, когато дебелината на леда по стените му достигне 5-6 мм.

Не си помагайте с електрически, остри или механични предмети при отстраняване на леда по време на процеса на размразяване, освен ако не са предоставени или одобрени от производителя или одобрен сервизен център.

За отстраняване на леда от вътрешните стени използвайте пластмасова или дървена стъргалка за лед без остри ръбове. Никога не използвайте метална стъргалка.

Процедирайте както следва:

1. Уверете се, че уредът е изключен от контакта.
2. Подсушете добре ръцете си, за да не се нарани кожата им от допира с леда (съветваме ви да носите ръкавици).
3. Извадете всички замразени хранителни продукти от фризера, поставете ги в съд или хладилна чанта и за да се запазят студени поставете върху тях замразени ледени блокчета и оставете съда или хладилната чанта в хладно и сухо помещение.
4. Издърпайте дренажната тапа (ако е налична), разположена на дъното на уреда. В противен случай трябва да попиете водата от разтопения лед от дъното на уреда с гъба или с кърпа.
5. Отстранете внимателно леда от вътрешността на уреда и го изхвърлете в кухненската мивка, за да се разтопи.
6. Почистете добре вътрешното отделение на уреда, изплакнете го с топла вода и отстранете остатъците от разлята храна или течности.
7. Подсушете добре уреда с парче плат с добра попивателна способност или гъба и го оставете да се проветри за около 3 до 4 минути.
8. Поставете дренажната тапа на мястото ѝ (ако е налична).

9. Затворете вратата на уреда, включете щепсела в контакта и включете уреда.

10. Напълнете отново фризера със замразената храна.

За да се предпази замразената храна от размразяване, изпълнете процедурата по размразяване на фризера в рамките най-много на два часа, за да се намали значителното покачване на температурата на замразената храна, което може да съкрати срока ѝ на съхранение.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Не работи (уредът не работи/не охлажда)

- Има ли проблем със захранването?
- В добро състояние ли е щепселът и включен ли е както трябва в контакта?

2. Уредът не работи достатъчно/ (7) или 'НН' е включен

- Затворен ли е добре капакът на уреда?
- Има ли образуван дебел лед на вътрешните стени?
- Изложен ли е уредът на пряка слънчева светлина или източник на топлина?
- Поставени ли са твърде много топли хранителни продукти в уреда?
- Климатичният клас може да се види на табелката с основни данни, разположена на гърба на уреда. Той уточнява температурата на околната среда, при която уредът ще работи безпроблемно.

Климатичен клас	Температура на околната среда
SN	+10 °C до 32 °C
N	+16 °C до 32 °C
ST	+16 °C до 38 °C
T	+16 °C до 43 °C

3. Уредът е много шумен.

Шумът се създава, когато работи двигателят на компресора, както и от движението на охлаждащата течност във веригата на охладителната система. Тези шумове са нормални.

4. На външните стени има конденз

При някои атмосферни условия върху външните стени на уреда може да се образува конденз. Това е нормално и не оказва влияние върху работата на уреда.

СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

1. Самостоятелно намиране на решение на неизправност

Ако предполагате, че има неизправност, преди да се свържете с одобрения следпродажбен сервис директно или чрез вашия дилър, се уверете, че сте спазили всички инструкции и съвети, дадени в настоящото ръководство на потребителя.

2. Следпродажбен сервис

Направете справка за съществуващите следпродажбени сервиси в приложената гаранционна карта.

За да получите незабавна помощ, се уверете, че сте подготвили следните основни данни за идентификация на вашия уред:

- ✓ Марка на уреда
- ✓ Модел
- ✓ Сериен номер
- ✓ Проблем или причина
- ✓ Дата на закупуване
- ✓ Закупено от/доставчик

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Ако шкафът ви ще бъде изхвърлен, трябва да демонтирате вратата и да оставите рафтовете на място. Това ще понижи възможните опасности за децата. А запалителната пяна трябва да бъде изхвърлена от професионалисти.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производителят на продукта/продуктите, описани тук, за които се отнася настоящото описание, декларира на своя отговорност, че продукта/продуктите отговарят на съответните основни изисквания за безопасност, здравословни условия и защита в Обединеното кралство и ЕС и че съответните протоколи от изпитване са на разположение за проверка от компетентните органи и могат да бъдат поискани от продавача на уреда, особено що се отнася до СЕ декларацията за съответствие, издадена от производителя или с одобрението на производителя.

Освен това производителят декларира, че частите на уреда, описан в това ръководство на потребителя, които осъществяват контакт с прясна храна, не съдържат токсични вещества.

Производителят работи постоянно върху по-нататъшното развитие на всички продукти. Поради тази причина имайте предвид, че формата, структурата и технологията са обект на изменение без предизвестие.

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento spotřebič. Před tím, než budete mrazák používat, přečtěte si pozorně pokyny v této příručce, abyste maximalizovali jeho výkon. Uchovejte dokumentaci pro následné použití nebo pro nového vlastníka. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v dílnách, kancelářích a jiných pracovních prostředích
- farmy, v hotely, motely a jiné typy residencí
- noclehárny (B & B)
- cateringové služby a podobné aplikace, kde nejde o maloobchodní prodej

Tento spotřebič se může používat pouze pro skladování potravin. Jakékoliv jiné využití se považuje za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv škody. Doporučujeme vám, abyste si přečetli záruční podmínky. Abyste dosáhli nejlepšího možného výkonu a bezporuchového provozu svého spotřebiče, je velmi důležité, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, můžete ztratit nárok na bezplatný servis v záruční době.

VAROVÁNÍ!

- **Při čištění/přemísťování spotřebiče musíte dát pozor, abyste se nedotkli kovových drátů výměníku tepla na zadní straně spotřebiče. Mohli byste si poranit prsty nebo ruku, nebo poškodit spotřebič.**
- **Spotřebič není konstruován pro umístění na jiném spotřebiči. Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na spotřebič. Není na to konstruován. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.**
- **Při přenášení/přesouvání spotřebiče dbejte, aby se kabel napájení nezachytil pod spotřebičem. Mohlo by dojít k přeříznutí nebo poškození kabelu napájení.**
- **Při umísťování svého spotřebiče dejte pozor, aby se nepoškodila podlaha, potrubí, stěny atd. Nepřemisťujte spotřebič taháním za víko nebo kliku. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hráli nebo**

manipulovali s ovladači. Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, naše společnost se zříká veškeré odpovědnosti.

- **Neinstalujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, zabraňte působení přímých slunečních paprsků nebo vody.**
- **Neinstalujte spotřebič poblíž zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů.**
- **Pokud dojde k výpadku proudu, neotevírejte víko. Zmrzlé potraviny by neměly být ovlivněny, pokud bude výpadek proudu kratší než 20 hodin. Pokud je výpadek proudu delší, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě sníst, nebo uvařit a poté zmrazit.**
- **Pokud zjistíte, že víko truhlicového mrazáku lze obtížně otevřít, hned jak je zavřete, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná, a budete moci víko otevřít za několik minut.**
- **Nepřipojujte spotřebič k napájení elektrickým proudem, dokud nejsou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu.**
- **Pokud byl spotřebič přepravován ve vodorovné poloze, před zapnutím jej nechte stát alespoň 4 hodiny, aby se usadil olej v kompresoru.**
- **Tento mrazák se smí používat pouze k zamýšleným účelům (tj. ukládání a mrazení potravin).**
- **V chladničce na víno neskladujte léky nebo materiály určené pro výzkum. Pokud budete skladovat materiál, který vyžaduje přísnou**

- kontrolu teploty skladování, je možné, že dojde k jeho znehodnocení nebo může dojít k nekontrolované reakci a vzniku nebezpečí.
- Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem, odpojte kabel napájení od zásuvky.
 - Při dodání zkontrolujte, že produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.
 - Pokud dojde k úniku chladiva, nedotýkejte se zásuvky a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a vyvětrejte. Poté zavolejte servisní středisko a požádejte o opravu.
 - Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry.
 - Netahejte a neohýbejte kabel napájení, nedotýkejte se zásuvky mokřýma rukama.
 - Vyhněte se poškození zástrčky nebo kabelu napájení; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
 - Neumísťujte ani neukládejte hořlavé nebo vysoce prchavé látky, jako jsou éter, benzín, LPG, propan, aerosolové nádoby, lepidla, čistý alkohol atd. Tyto materiály mohou způsobit výbuch.
 - Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaný technik, aby nedošlo ke vzniku nebezpečných situací.
 - Poblíž chladničky na víno nepoužívejte ani neukládejte hořlavé spreje, jako jsou barvy ve spreji. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
 - Na horní stranu spotřebiče nepokládejte předměty nebo nádoby s vodou.
 - Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani síťové adaptéry.
 - Nelikvidujte spotřebič spaláním. Při přepravě a používání spotřebiče dbejte, aby nedošlo k poškození okruhu/potrubí chladiva. V případě poškození nevystavujte spotřebič ohni, zdrojům vznícení a okamžitě vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
 - Systém chlazení umístěný za a uvnitř chladničky na víno obsahuje chladivo. Zabraňte poškození potrubí.
 - Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
 - Nepoškodte okruh chladiva.
 - Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
 - Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
 - Otvory pro ventilaci spotřebiče nebo skříně, ve které je spotřebič vestavěn, udržujte volné bez

překážek.

- Pro odstraňování námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, a to obzvláště pokud máte mokré ruce, protože byste se mohli popálit nebo zranit.
- Na pomoc odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohřívače a jiné podobné elektrické spotřebiče.
- Námrazu neškrábejte nožem nebo ostrými předměty. Mohlo by dojít k poškození okruhu chladiva a vyteklé chladivo může způsobit požár nebo poškození zraku.
- Nepoužívejte žádná mechanická zařízení pro urychlení procesu rozmrazování.
- Je absolutně nezbytné zabránit používání otevřeného ohně nebo elektrických přístrojů, jako jsou ohřívače, parní čističe, svíčky, olejové lampy a podobné, pro zrychlení fáze rozmrazování.
- Okolí kompresoru nikdy nemyjte vodou. Po vyčištění, abyste zabránili korozi, důkladně je otřete suchým hadrem.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě. Nánosy prachu na zástrčce mohou způsobit požár.
- Produkt je určen a vyroben pouze pro použití v domácnosti.
- Tato záruka pozbude platnosti, pokud je produkt instalován nebo používán v komerčních nebo nerezidenčních prostorách.

- Tento produkt musí být správně instalován, umístěn a provozován v souladu s pokyny uvedenými v brožuře Pokyny pro uživatele.
- Tato záruka je platná pouze pro nové produkty a není přenosná, pokud je produkt znovu prodán.
- Naše společnost vylučuje odpovědnost za náhodné nebo následné škody.
- Záruka v žádném případě neruší vaše práva vyplývající z předpisů nebo zákonů.
- Chladničku na víno neopravujte. Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný opravář.

BEZPEČNOST DĚTÍ!

- Pokud likvidujete produkt se zámkem nebo západkou na dveřích, zajistěte, aby byly dveře v bezpečné poloze, aby se v produktu nemohly zavřít děti.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že je zajištěn dostatečný dohled nebo jsou poskytnuty dostatečné pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a že osoby rozumí možným rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič smějí naplňovat a vyprazdňovat děti ve věku od 3 do 8 let.

VAROVÁNÍ! Při umístování spotřebiče zajistěte, aby se napájecí kabel nezachytil nebo nepoškodil.

VAROVÁNÍ! V zadní části spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných zdrojů.

Dodržujte následující pokyny, abyste zabránili kontaminaci potravin.

- Otevírání dveří na dlouhou dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
- Čistěte pravidelně povrchy, které mohou přijít do kontaktu s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
- Čistěte nádrže na vodu, pokud nebyly použity po dobu 48 hodin; pokud voda nebyla čerpána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladniče tak, aby nedocházelo ke kontaktu s jinými potravinami nebo kapání na ně.
- Dvuhvězdičkové přihrádky pro zmrazené potraviny (pokud se ve spotřebiči nacházejí) jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové přihrádky (pokud se ve spotřebiči nacházejí) nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud je spotřebič po dlouhou dobu ponechán prázdný, vypněte jej, odmrázte, vyčistěte, osušte a nechte otevřené dveře, aby se zabránilo

tvorbě plísně uvnitř spotřebiče.

VAROVÁNÍ! Při používání, údržbě a likvidaci spotřebiče věnujte pozornost symbolu na levé straně, který je umístěn na zadní straně spotřebiče (zadním panelu nebo kompresoru).

Je to varovný symbol nebezpečí požáru. V potrubí chladiva a v kompresoru se nacházejí hořlavé materiály.

Během používání, údržby a likvidace dbejte na to, aby se zdroje ohně nacházely daleko od spotřebiče.

LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ se týká těkavých látek (které mohou mít škodlivý vliv na životní prostředí) a základních součástí (které lze opakovaně využít). Je nutné postupovat podle OEEZ, aby se řádně zlikvidovaly všechny těkavé látky a recyklovaly všechny materiály.

Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí. Při likvidaci je nutné dodržovat některá základní pravidla:

S elektrickými a elektronickými zařízeními se nesmí zacházet jako s domovním odpadem.

Elektrická a elektronická zařízení musí být odevzdávána do příslušného sběrného dvora spravovaného místní samosprávou nebo registrovanou společností. V mnoha zemích se organizuje odběr velkých elektrických a elektronických zařízení z domácností.

V mnoha zemích, když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejným určením, jako nový zakoupený spotřebič.

Shoda s předpisy

Umístěním značky **CE** na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnicemi týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento produkt.

ÚSPORA ENERGIE

Pro vyšší úsporu energie doporučujeme:

- Neinstalovat spotřebič poblíž zdrojů tepla, instalovat jej mimo dosah přímého slunečního svitu a v dobře větrané místnosti.
- Nevkládat do chladničky horké potraviny. Zvýšila by se vnitřní teplota a kompresor by běžel bez přestávek.
- Nehromadíte potraviny, aby se zajistila dostatečná cirkulace vzduchu.
- Pokud je ve spotřebiči námraza, proveďte odmrazení, aby se zajistil správný přenos chladu.
- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte dveře spotřebiče co nejméně.
- Nenastavujte termostat spotřebiče na příliš nízkou teplotu.
- Odstraňujte prach, který se hromadí na zadní straně spotřebiče.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly instruovány o bezpečném používání zařízení a uvědomují si související rizika.
- Děti si nesmí se zařízením hrát.
- Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a údržbu.
- Zařízení musí být umístěno tak, aby byla elektrická zástrčka dobře přístupná.
- Napájecí kabel musí být v případě poškození vyměněn výrobcem, servisním zástupcem výrobce nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
- Větrací otvory v krytu nebo ve vnitřní konstrukci zařízení nesmí být zakryté.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné mechanické ani jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
- Nepoškodte okruh chladiva.
- V prostorech pro skladování jídla v zařízení nepoužívejte elektrická zařízení, pokud se nejedná o typ doporučený výrobcem.
- Zařízení obsahuje hořlavý a výbušný plyn, proto ho sami nelikvidujte, ale požádejte o odvoz a likvidaci pracovníky servisu.
- Svítidla musí být v případě poškození vyměněna výrobcem, servisním zástupcem výrobce nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
- Neskladujte v tomto zařízení výbušné látky, například aerosolové nádoby s hořlavou pohonnou hmotou.
- Pultová domácí mraznička, vhodná k použití v nevytápěných místnostech a mimo budovy při teplotách vyšších než -12 °C.
- Uvnitř chladničky je použito hořlavé chladivo, proto buďte velmi opatrní při instalaci, obsluze, údržbě a likvidaci zařízení.
- Zařízení s vlastním osvětlením jsou opatřeny vestavěným vypínačem. Při otevření mrazničky se osvětlení automaticky zapne a při zavření se automaticky vypne. (Není k dispozici u všech modelů.)
- Podle předpisů musí být zařízení uzemněno.



- Symbol  na produktu nebo na jeho obalu označuje, že s tímto produktem se nesmí nakládat jako s domovním odpadem. Je nutné jej odevzdat na příslušném sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace produktu pomáháte zamezit potenciálnímu negativnímu vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, který hrozí při nesprávné likvidaci tohoto produktu. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu zjistíte u místního správního úřadu, u instituce zajišťující komunální odpadové hospodářství nebo u prodejce produktu.

NÁKRESY

OBR 1.

- A Víko
- B Těsnění
- C Vnitřní osvětlení (je-li k dispozici)
- D Skříň
- E Skladovací prostor
- F Větrací mřížka
- G Ovládací panel
- H Košík
- I Kompresorový prostor
- J Kompresor
- K Ventilátor (je-li k dispozici)
- L Zadní kondenzátor (je-li k dispozici)
- M Odmrazovací vypouštěcí zátka
- N Systém FrostShield (je-li k dispozici)

PŘED POUŽITÍM

- Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí použití pouze pro skladování potravin.
- Je-li vybalené zařízení poškozené, kontaktujte prodejce.
- Parametry napájení elektrickou energií musí odpovídat výrobnímu štítku na zařízení.

INSTALACE

- Vybalte úplně zařízení. Před instalací zcela odstraňte veškerý obalový materiál, řádným způsobem jej zlikvidujte a uložte mimo dosah dětí.
- Zařízení musí být instalováno v suché, dobře větrané místnosti a nesmí být vystaveno přímému slunečnímu záření nebo umístěno v blízkosti zdroje přímého tepla.
- Nechte nejméně 10cm mezeru mezi zařízením a okolím za účelem větrání a odvádění tepla.
- Přívod elektrické energie musí vyhovovat údajům na výrobním štítku a splňovat místní předpisy.
- Před připojením tohoto zařízení po instalaci doporučujeme počkat minimálně dvě hodiny. Chladicí okruh tak bude mít čas na ustálení.

PRVNÍ SPUŠTĚNÍ

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Všechny ukazatele se rozsvítí, pak se vypnou. Poté se zobrazí teplota.
2. Nechte jednu hodinu teplotu uvnitř zařízení klesnout a poté umístěte potraviny do zařízení.

NASTAVENÍ TEPLoty

Stisknutím (2) teplotu upravíte.

NASTAVENÍ FUNKCÍ (je-li k dispozici)

ECO režim zapnete tak, že stisknete (1) a podržíte, dokud se nerozsvítí (5).

Funkci Super Freeze zapnete tak, že stisknete (1) a podržíte, dokud se nerozsvítí (6).

Funkce Super Freeze se po 56 hodinách automaticky vypne za účelem úspory energie. Když je tato funkce zapnutá, spotřeba energie se zvýší.

Stisknutím (3) po dobu 3 sekund zamknete/odemknete ovládací panel.

Stisknutím (4) po dobu 5 sekund vypnete/zapnete chladničku.

SYSTÉM FROSTSHIELD (je-li k dispozici)

Toto zařízení je vybaveno systémem Frostshield (N), který pomáhá snížit hromadění ledu uvnitř skříně. Nevypínejte ani neblokuje tento systém.

MRAZENÍ POTRAVIN

- Potraviny před zmrazením zabalte nebo utěsněte alobalem, ve vzduchotěsných nádobách nebo potravinových sáčcích.
- Teplé potraviny nechte před umístěním do zařízení vychladnout.
- Menší porce potravin se zmrazí rychleji. Doporučená maximální hmotnost porce je 2,5 kg.
- Zamezte přímému kontaktu teplých potravin s dřívě zmrazenými potravinami. Zmrazené potraviny se mohou rozmrazit a tím by se zkrátila předpokládaná doba skladování.
- Nepřekračujte skladovací objem zařízení uvedený na výrobním štítku.
- Pokud zařízení plníte větším množstvím čerstvých potravin, doporučujeme zapnout funkci Super Freeze (je-li k dispozici) 24 hodin předem.

- Doba skladování kupovaných hluboko zmrazených potravin se liší a závisí na typu produktu a jeho balení. Proto přísně dodržujte pokyny výrobců uvedené na obalu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před prováděním údržby nebo čištěním zařízení vždy zkontrolujte, zda je vypnuté napájení.

Pokud bude zařízení delší dobu mimo provoz, nechte jej otevřené, aby se uvnitř nevytvořil nežádoucí zápach.

ODMRAZOVÁNÍ

Zařízení musí být odmraženo, pokud vrstva ledu na stěnách dosáhne tloušťky 5–6 mm.

Pro odstraňování ledu při rozmrazování nepoužívejte žádné elektrické, ostré nebo mechanické nástroje, pokud nebyly dodány nebo schváleny výrobcem nebo schváleným servisním střediskem.

K odstranění ledu z vnitřních stěn používejte plastovou nebo dřevěnou škrabku bez ostrých hran. Nikdy nepoužívejte kovovou škrabku.

Postupujte takto:

1. Nezapomeňte zařízení odpojit.
2. Řádně si osušte ruce, abyste zamezili poranění pokožky při styku s ledem (doporučuje se použít rukavice).
3. Vyjměte všechny zmrazené potraviny z mrazničky, vložte je do nádoby nebo chladicího boxu, navrch potravin položte chladicí bloky nebo kostky ledu, aby byly potraviny v co největším chladu, a umístěte nádobu nebo chladicí box do chladné suché místnosti.
4. Vytáhněte odmrazovací vypouštěcí zátku (je-li k dispozici) ve spodní části zařízení. V opačném případě je nutné stírat roztátou vodu na dně mrazicího prostoru houbou nebo ručníkem.
5. Opatrně seškrabujte led z vnitřních stěn zařízení a přeneste je do kuchyňského dřezu, kde roztaje.
6. Řádně vyčistěte vnitřní prostor zařízení, opláchněte jej teplou vodou a odstraňte veškeré zbytky potravin nebo rozlité tekutiny.
7. Vytřete zařízení dosucha savou látkou nebo houbou a nechte 3 až 4 minuty vyvětrat.
8. Znovu nasadte vypouštěcí zátku (je-li k dispozici).

9. Zavřete víko zařízení, zapojte znovu zástrčku do zásuvky a zapněte zařízení.

10. Nyní vložte zpět zmrazené potraviny.

Chcete-li zamezit rozmrazení zmrazených potravin, proveďte odmrazení během nejvýše dvou hodin, aby nedošlo k výraznému zvýšení teploty zmrazených potravin a zkrácení jejich doby skladování.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

1. Zařízení nefunguje (zařízení neběží/nechladí)

- Nedošlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka v dobrém stavu a je řádně zasunutá v zásuvce?

2. Zařízení nefunguje dostatečně/svíti (7) nebo 'HH'

- Je řádně zavřené víko zařízení?
- Vytvořila se na vnitřních stěnách silná vrstva ledu?
- Je zařízení vystaveno přímému slunečnímu záření nebo zdroji tepla?
- Bylo do zařízení uloženo příliš mnoho teplých potravin?
- Klimatickou třídu naleznete na typovém štítku v zadní části zařízení. Ta uvádí okolní teplotu, za níž zařízení správně funguje.

Klimatická třída	Teplota okolí
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

3. Zařízení vydává hluk.

Hluk je způsobován provozem motoru kompresoru a chladivem obíhajícím v okruhu chladicího systému. Tento hluk je normální.

4. Na vnějších stěnách dochází ke kondenzaci

Za určitých atmosférických podmínek může na vnějších stěnách zařízení docházet ke kondenzaci. Jedná se o normální jev, který nemá vliv na funkci zařízení.

POPRODEJNÍ SLUŽBY

1. Řešení problémů vlastními silami

Pokud máte podezření na poruchu, před kontaktováním schváleného poprodejního servisního střediska (ať už přímo nebo prostřednictvím prodejce) zkontrolujte dodržení všech pokynů a doporučení uvedených v této příručce.

2. Poprodejní služby

Dostupné poprodejní služby naleznete v přiloženém záručním listu.

Potřebujete-li okamžitou pomoc, připravte si k identifikaci zařízení následující informace:

- ✓ Značka zařízení
- ✓ Model
- ✓ Sériové číslo
- ✓ Problém nebo příčina
- ✓ Datum zakoupení
- ✓ Od koho bylo zakoupeno/dodavatel

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Pokud je nutné skříň zlikvidovat, musíte demontovat dveře a ponechat police ve skříni. Takto snížíte možnost ohrožení dětí. Hořlavé náplně musí zlikvidovat profesionálně vyškolení pracovníci.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce zde popsaného produktu/produktů prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že produkt nebo produkty splňují odpovídající základní požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu předepsané ve Velké Británii a v zemích EU, a že může předložit k přezkoumání odpovídající zkušební zprávy vydané příslušnými úřady, které si lze vyžádat od prodejce zařízení, zejména zprávy týkající se prohlášení o shodě CE vydané výrobcem nebo se souhlasem výrobce.

Dále výrobce prohlašuje, že části zařízení popsané v této příručce, které jsou v kontaktu s čerstvými potravinami, neobsahují žádné jedovaté látky.

Výrobce průběžně pracuje na dalším vývoji všech produktů. Proto mějte na paměti, že podoba, nastavení a technologie se mohou měnit bez předchozího upozornění.